



Дъмпер с 4x4 задвижване GAD 400.1/4X4

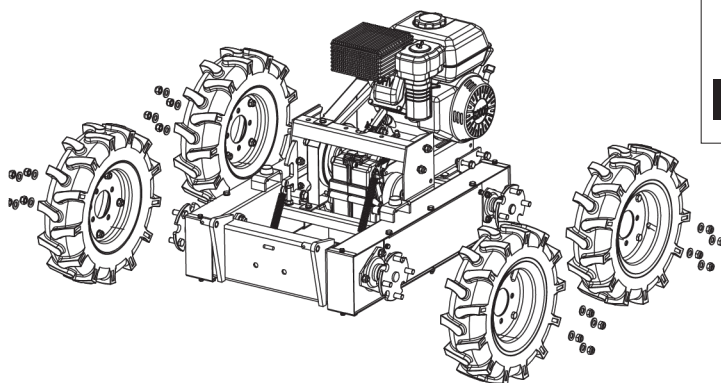
55525



2



1



3 4x

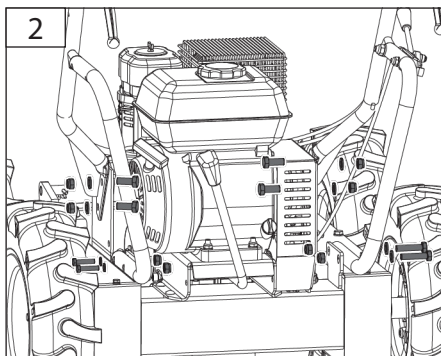
4



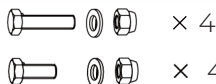
M12

× 16

2



5

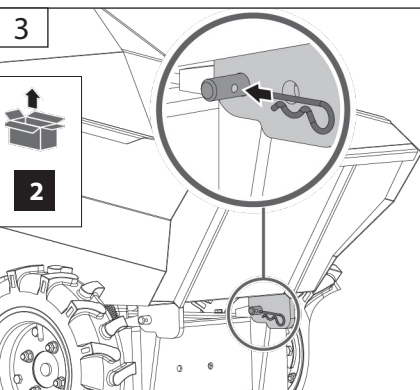


× 4

× 4



3



2

6



∅ 4

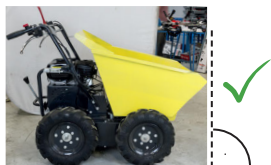
× 2



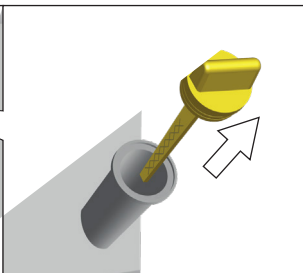
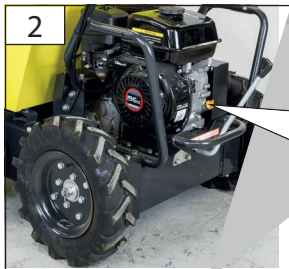
DE Преди първото пускане двигателят задължително трябва да се напълни с моторно масло. Преди всяко стартиране проверявайте нивото на маслото.

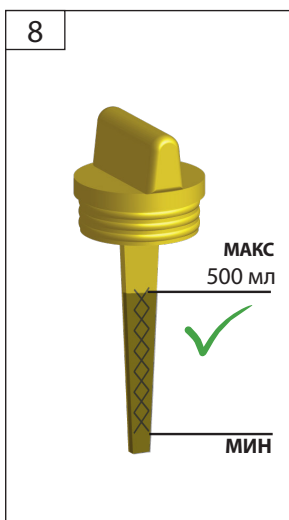
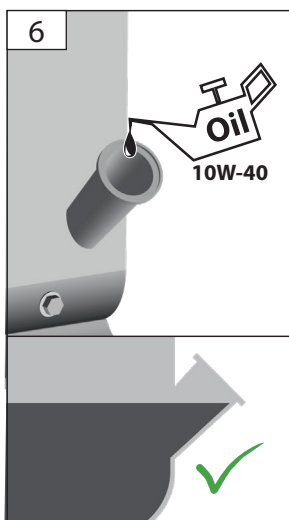
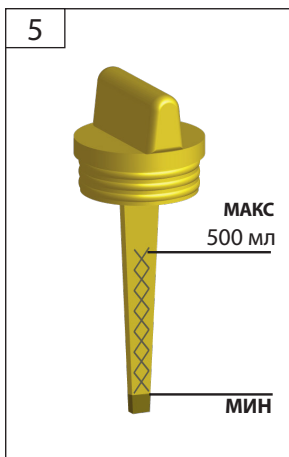
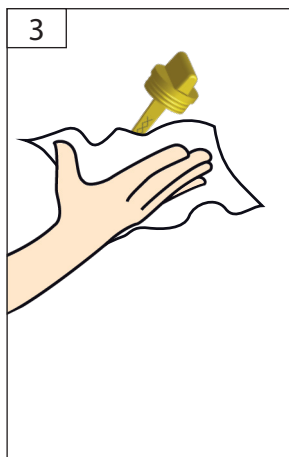
10W-40

1



2



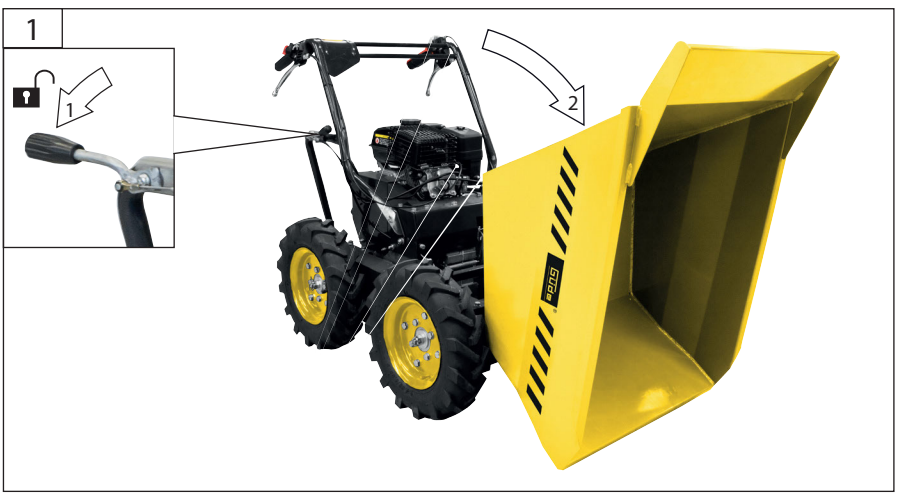




<p>1</p>		<p>2</p> <p>МАКС 3,5 л</p> <p>СУПЕР НОРМАЛНО СУПЕР ПЛЮС НОРМАЛЕН Е10 СУПЕР Е10</p>
----------	--	---

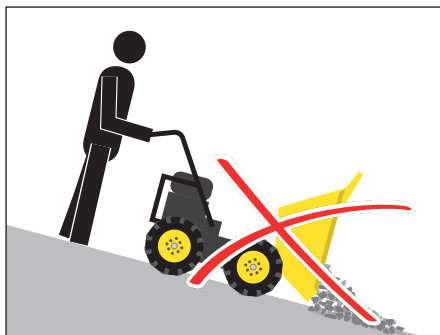
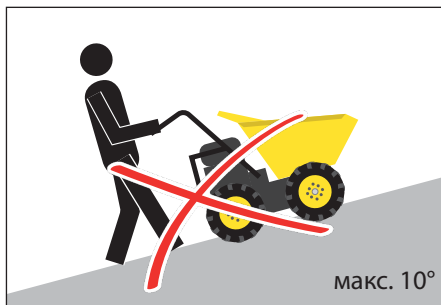
<p>3</p>		
----------	--	--

	<p>← МИН. 3,00 м →</p> <p>СТАРТ</p>
--	---





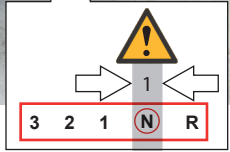
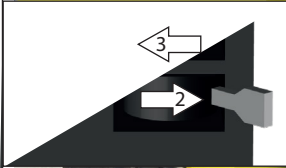
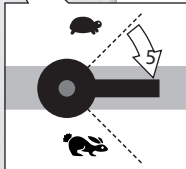
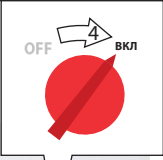
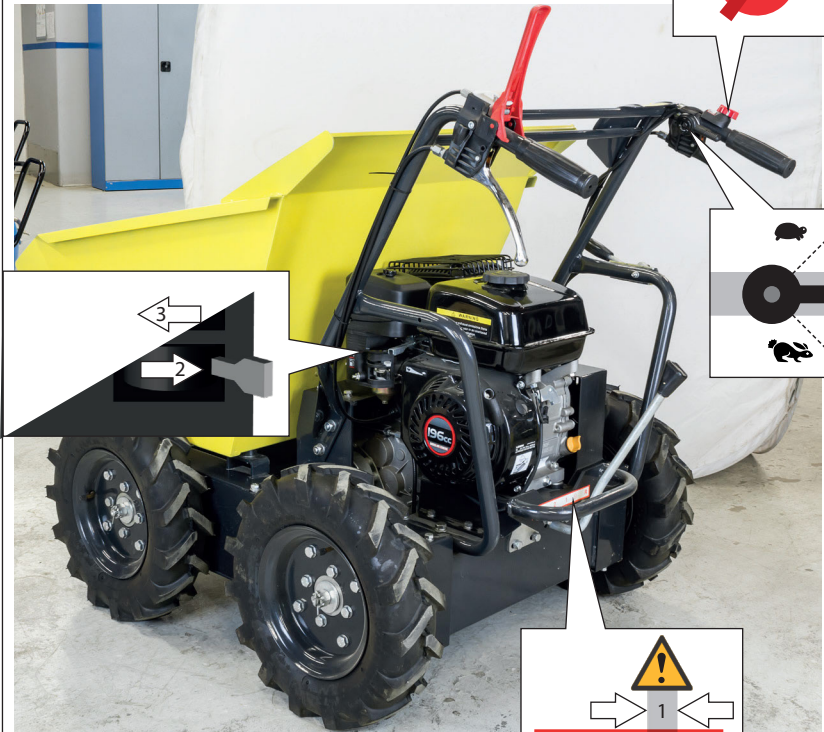
 **Макс.
400 кг**



START
STOP

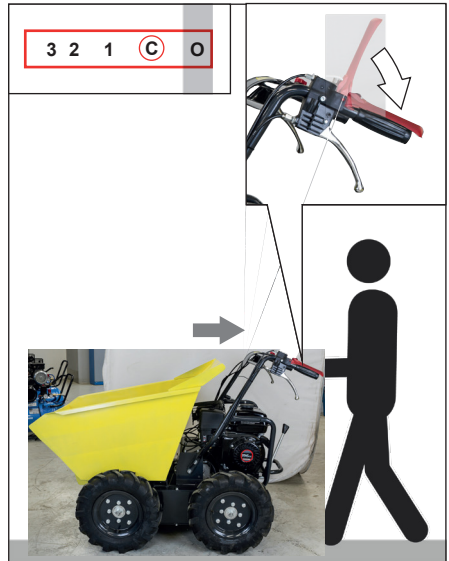
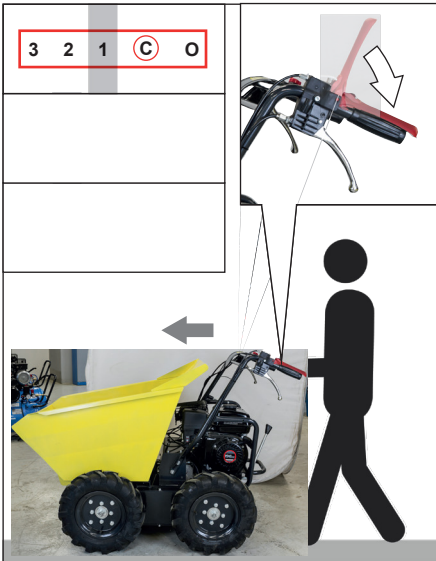
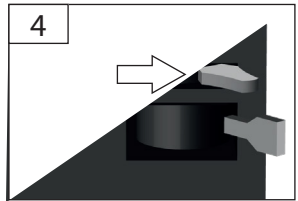
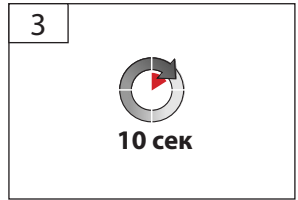


1

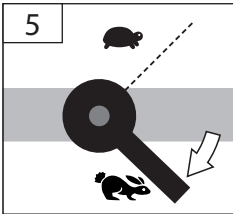


START

STOP



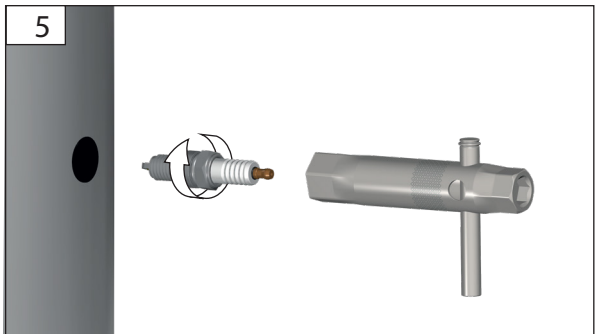
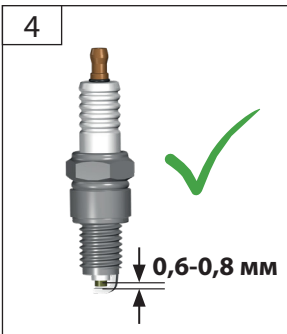
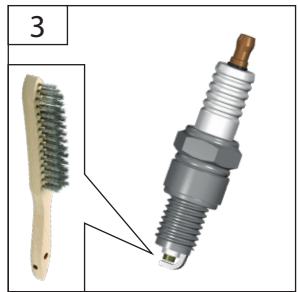
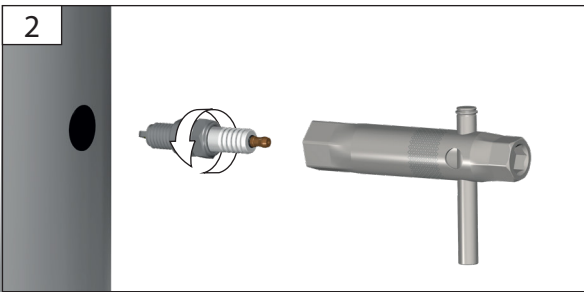
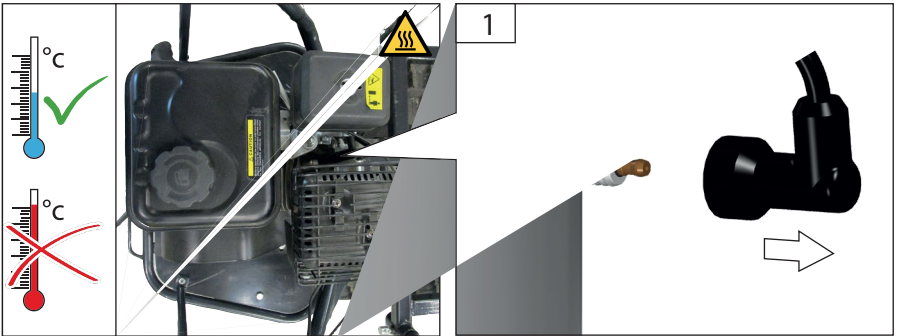
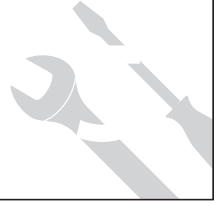
START
STOP

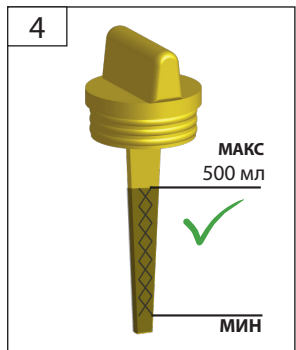
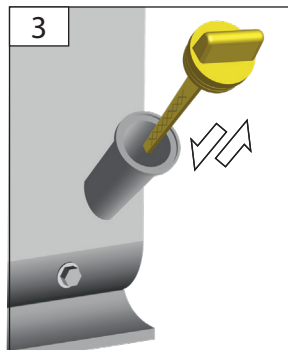
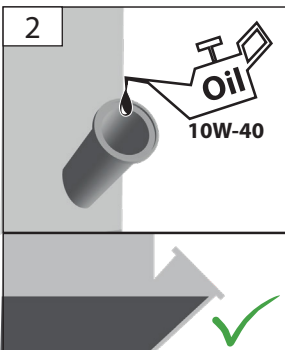
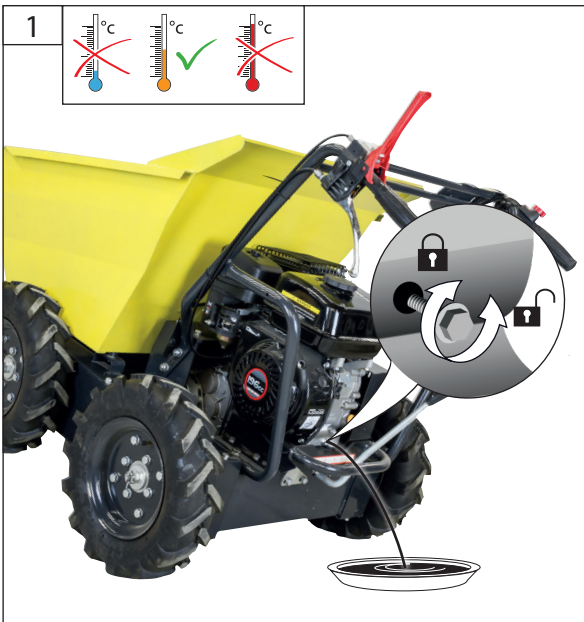
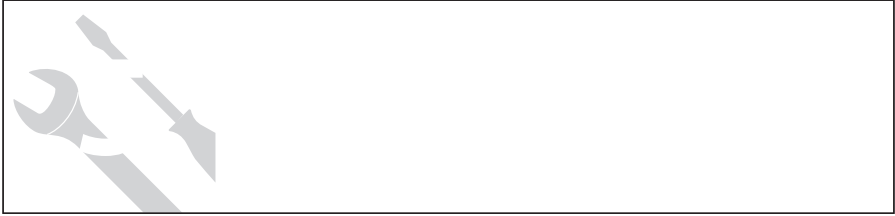


START

STOP







Самосвал с 4x4		GAD 400.1/4X
Арт. №		55525
Тип двигател		4-тактов двигател
Номинална мощност		4,8 kW / 6,5 к.с.
Работен обем		196 см ³
Обем на резервоара	Безоловен бензин	3,5 l
	Моторно масло 10W-40	0,5 l
Макс. товар		400 kg 120 l
Скорост на движение		7 km/h
Тегло		145 kg
Данни за шума		
Ниво на звуковото налягане L _{pA1})		90 dB (A)
Измерено ниво на звукова мощност L _{WA} 1)		100 dB (A)
Гарантирано ниво на звукова мощност L _{WA}		101 dB (A)
Измерено съгласно EN ISO 3744, 2000/14/EO+ 2005/88/EO; 1) Неопределеност K = 3 dB (A)		
Носете защита за слуха!		
Данни за вибрациите		
Общи стойности на вибрациите (векторна сума по три направления), определени съгласно 2006/42/EO:		
Стойност на вибрационните емисии a _h		9,5 m/s ²
Неопределеност K = 1,5 m/s ²		

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Действителната стойност на вибрационните емисии може да се различава от посочената в зависимост от начина на използване. Нивото на вибрации може да се използва за сравнение между различни електроинструменти.

Подходящо е и за предварителна оценка на вибрационното натоварване.

За точна оценка на вибрационното натоварване следва да се вземат предвид и периодите, в които уредът е изключен или работи, но не се използва реално. Това може осезаемо да намали виб-рационното натоварване за целия работен период.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрации, например: поддръжка на електроинструмента и работните приставки, поддържане на ръцете топли, организация на работните процеси.



Използвайте уреда едва след като сте прочели внимателно инструкциите за сте ги разбрали. **Винаги работете с органите за управление и правилната употреба на уреда.**

Спазвайте всички указания за безопасност, посочени в ръководството. Действайте отговорно спрямо другите хора.

Операторът носи отговорност за инциденти или рискове за трети лица.

При съмнения относно свързването и работата с уреда се обърнете към сервизното обслужване.

Уредът може да се използва само от лица, навършили 18 години. Изключение е използването от непълнолетни, когато употребата е в рамките на професионално обучение за

придобиване на умения под надзора на инструктор. Никога не позволявайте на деца да работят с уреда. Никога не допускате възрастни да работят с уреда без надлежно обучение. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности или при липса на опит и/или знания. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да не си играят с уреда.

Употреба по предназначение

Всевижващият самосвал може да се използва единствено за малки задачи по товарене и транспорт в градинарството, озеленяването и селското стопанство. Моля, прочетете внимателно ръководството за експлоатация преди пускане в действие.

Машината се използва само на строителни обекти, където условията на работа позволяват безопасна и подходяща експлоатация. Винаги поставяйте уреда върху стабилна и равна основа! Уверете се, - **дълго** време на работа не се преобръща, не се плъзга и не пада.

Винаги спазвайте достатъчно разстояние от ръбовете на изкопи и откоси.

Уредът не бива да се използва по наклон. Не работете с уреда във взривоопасна среда, където има запалими течности, газове или прах. Уредът не трябва да се използва в дълбоки изкопи (> 1,5 m), тунели и пещери.

Зоната за работа трябва да е свободна от електрически кабели, газове или водопроводни линии, които могат да се повредят от вибрациите.

При неспазване на разпоредбите от общовалидните правила, както и указанията в това ръководство, производителят не носи отговорност за причинени щети. Машината може да се използва само в технически изправно състояние и при спазване на всички указания за безопасност.

Експлоатацията на машината се извършва по преценка и на собствена отговорност на оператора.

Остатъчни рискове

Дори при правилна употреба и спазване на всички изисквания за безопасност е възможно да останат остатъчни рискове.

⚠ Електрически удар

При докосване на крайника на запалителната свещ при работещ двигател може да се получи електрически удар.

Никога не докосвайте крайника на свещта или самата запалителна свещ, докато двигателят работи.

⚠ Увреждане на слуха

Продължителният престой в непосредствена близост до работещия уред може да доведе до увреждане на слуха. Носете защита за слуха!

⚠ Опасност от притискане

Невнимателното водене на машината може да причини тежки наранявания. Носете предпазни обувки със стоманени бомбета!

⚠ Опасност от пожар!

Не използвайте уреда в близост до леснозапалими материали.

Горивото е леснозапалимо.

Съхранявайте гориво само в одобрени за целта съдове.

Зареждайте машината само на открито и не в близост до открит пламък или запалени цигари.

Зареждайте двигателя само когато е изключен. Заредете преди да стартирате машината. Докато двигателят работи или е още горещ, не доливайте гориво и не отваряйте капачката на резервоара.

След употреба оставете машината да се охлади поне 10 минути, преди да доливате гориво.

Внимавайте да не разлеете гориво. Ако гориво е преляло, двигателят не бива да се стартира. Отдалечете уреда от замърсеното място и не правете никакви опити за запалване, докато горивните пари не се разсеят.

Поставете отново и затегнете добре всички капачки на резервоарите и съдовете за гориво.

Източвайте резервоара за гориво само на открито.

⚠ Опасност от отравяне!

Отработените газове, горивата и смазочните материали са токсични. Вдишването на отработени газове може да бъде смъртоносно!

Не използвайте машината в затворени пространства, където могат да се натрупат опасни газове от въглероден оксид. Никога не работете с уреда в помещения, а само на открито.

⚠ Опасност от експлозия!

Бензинът и бензиновите пари са леснозапалими и могат да бъдат взривоопасни.

Не работете с уреда в среда с риск от експлозия, където има запалими течности, газове или прах.

Зареждайте двигателя с гориво само когато е изключен.

Не съхранявайте гориво в близост до машината.

Никога не съхранявайте машината с бензин в резервоара в сграда, където бензиновите пари могат да влязат в контакт с открит пламък или искри.

Увреждания на здравето вследствие на вибрации „ръка-рамо“, ако уредът се използва продължително време или не се води и управлява правилно.

Системите за намаляване на вибрациите не гарантират защита от болест на „белите пръсти“ или синдром на карпалния тунел. Затова при редовна и продължителна работа с уреда следете внимателно състоянието на пръстите и китките. При поява на симптоми на посочените по-горе заболявания незабавно потърсете лекар. За да намалите риска от „болест на белите пръсти“, дръжте ръцете си топли по време на работа и правете редовни почивки.

⚠ Опасност от изгаряния!

Някои части на машината се нагряват силно по време на работа. Не докосвайте горещи части, напр. двигателя и заглушителя. Докосването на нагорещени машинни части може да причини изгаряния. Спазвайте предупредителните обозначения върху уреда.

Действия при авария

Предприемете необходимите мерки за първа помощ според вида на нараняването и възможно най-бързо потърсете квалифицирана медицинска помощ. Предпазете пострадалия от допълнителни увреждания и го успокойте. Когато подавате сигнал за помощ, посочете: 1. мястото на инцидента, 2. вида на инцидента, 3. броя на пострадалите, 4. вида на нараняванията

Инструкции за безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички указания и инструкции за безопасност. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания. **Запазете всички указания и инструкции за безопасност за бъдещи справки.** Прочетете внимателно ръководството за експлоатация и поддръжка. Запознайте се подробно с органите за управление и правилната употреба на уреда. Трябва да знаете как работи устройството и как бързо да изключите управляващите елементи. Дръжте деца, други хора и животни на разстояние по време на работа.

Минималната безопасна дистанция е 5 m. Следете хората около вас да са на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства.

Не допускайте превозване на хора върху уреда. Използвайте лични предпазни средства. При работа с машината винаги носете защитни очила. Препоръчва се защитно облекло като маска против прах, предпазни ръкавици, здрави и

обувки с противоплъзгаща подметка, каска и защита за слуха.

По време на работа, както и при настройка или ремонт, винаги носете защитни очила или друг вид защита за очите.

Огледайте внимателно терена, на който ще се използва машината, и отстранете всички предмети, които могат да бъдат захванати и изхвърлени настрана. Бъдете внимателни, за да не се подхлъзнете или паднете, особено когато работите на заден ход.

Недостатъчното осветление/лошите светлинни условия са сериозен риск за безопасността. При работа с уреда винаги осигурявайте достатъчно осветеност и добра видимост.

Не използвайте машината в тясно пространство, където има риск операторът да бъде притиснат между машината и други обекти.

Избягвайте неестествена поза. Осигурете си стабилна опора и поддържайте равновесие през цялото време.

Преди започване на работа операторът трябва да се запознае с работната среда. Към нея спадат например препятствията в работната и транспортната зона, носимоспособността на терена и необходимото обезопасяване на строителната площадка.

За безопасна работа са нужни достатъчни познания от страна на потребителя за функциите и разположението на органите за управление и на индикаторите или броячите. Обърнете внимание на всички странични опасности в ръководството. Използвайте уреда само когато е в изправно състояние. Преди всяко пускане правете визуална проверка. Проверявайте особено защитните устройства, електрическите органи за управление, електрическите кабели и болтовите/винтовите съединения за повреди и надеждно закрепване. При необходимост подменете повредените части преди работа.

Уредът не бива да се използва, ако е повреден или ако защитните устройства не работят. Подменяйте износените и повредени части.

⚠ Строго е забранено да демонтирате, промените, използвате не по предназначение защитните устройства на машината или да монтирате чужди/неоригинални защитни устройства.

Не се допуска да правите промени по настройките на двигателя и уреда.

Не извършвайте настройки, докато машината работи (с изключение на настройките, които са изрично препоръчани от производителя).

За работа с този уред не използвайте никакви допълнителни части, освен препоръчаните от нашата компания. В противен случай операторът или намиращи се наблизо странични лица могат да получат сериозни наранявания, или уредът може да бъде повреден.

Предотвратете неволно стартиране. При дърпане на стартовото въже винаги заставяйте в позиция за стартиране.

След приключване на работата незабавно изключете машината.

По време на работа винаги водете уреда с две ръце. Дръжте ръкохватката здраво. Не претоварвайте машината. Не претоварвайте машината.

Движете я с безопасна скорост и я съобразете с наклона на терена, пътните условия и превозвания товар.

Не тичайте, когато работите с уреда. Движете се бавно и внимателно.

Бъдете изключително внимателни при завиване и когато придърпвате машината към себе си.

Винаги бъдете много внимателни при пресичане или движение по чакълести пътища, макадамови участъци или полски пътища. Останете нащрек за скрити опасности или трафик.

Работете с максимално внимание върху замръзнала почва, тъй като машината може да поднесе.

Винаги се уверявайте при движение по наклон, независимо дали напред или назад, че теглото е разпределено равномерно. Движете се само по посоката, успоредна на наклона (нагоре или надолу). За да избегнете опасности, не превключвайте предавки на наклон.

При разтоварване чрез накланяне центърът на тежестта на товара се променя постоянно, а състоянието на терена става решаващо за стабилността на машината. Съществуват особени рискове при верижни самосвали, работещи върху мек терен, когато товарът (напр. глина) полепва по коша.

Ако уредът започне да вибрира необичайно, изключете двигателя и незабавно потърсете причината. Вибрациите по принцип са предупреждение за неизправност.

Изключете двигателя и извадете щепсела от контакта, когато не работите с уреда, когато го оставяте без надзор или когато извършвате настройки, поддръжка или ремонт.

При почистване, ремонт или проверка се уверете, че приемникът/колелото, както и всички движещи се части са спрели.

Не допускате контакт на минерални масла с кожа, очи и облекло.

Транспорт и съхранение

По време на транспортиране уредът трябва да бъде обезопасен срещу приплъзване и преобръщане.

При транспортиране се уверете, че не може да изтече гориво или масло.

Не прибирайте машината в затворени помещения веднага след изключване; оставете я да се охлади на открито.

Съхранявайте уреда на сухо място. При по-дълго съхранение държете машината само с празен резервоар.

Поставете машината така, че по време на обслужване, почистване, настройка, монтаж на принадлежности или резервни части, както и при съхранение, да не може да се придвижи. Обезопасете машината срещу търкаляне.

Символи

	Внимание!
	Предупреждение: горещи повърхности! Опасност от изгаряния!
	Предупреждение за опасно електрическо напрежение
	Предупреждение за леснозапалими вещества
	Уверете се, че няма хора-на в опасната зона.
	Минималното безопасно разстояние е 5 m.
	За да намалите риска от нараняване, прочетете ръководството за експлоатация.
	Носете защита за слуха! Носете защитни очила! Носете предпазна каска!
	Носете защитни ръкавици!
	Носете предпазни обувки със стоманени бомбета!
	Бавно
	Преди всякаква работа по уреда изключете двигателя.
	Преди всякаква работа по уреда изключете двигателя.
	Пушенето и откритият огън са забранени.
	
	Внимание: опасност от спъване



Опасност от отравяне!



Използвайте уреда само на открито и никога в затворени или слабо проветрени помещения.



Опасност от притискане



Бъдете внимателни, за да избегнете подхлъзване или падане, особено когато работите на заден ход.



Следете уредът да не се преобърне, приплъзне или падне по време на работа.



Никога не заобикаляйте и не изключвайте защитните устройства.



Повредени и/или предназначени за изхвърляне електрически или електронни уреди трябва да се предават в определените пунктове за рециклиране. Отработеното масло изхвърляйте по екологичен начин. Внимавайте минерални масла да не попадат в почвата.



Маркировка за съответствие CE



Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA}



Безоловен бензин

Поддръжка



Преди каквато и да е работа по уреда изключете двигателя и извадете накрайника на запалителната свещ. Изчакайте, докато уредът се охлади.

Преди първото пускане двигателят задължително трябва да бъде напълнен с моторно масло.

Преди всяко пускане проверявайте нивото на маслото. При нужда долейте моторно масло.

Поддържайте машината, особено вентилационните отвори, винаги чиста. Никога не обливайте корпуса с вода! Не почиствайте пластмасовите части с разтворители или със запалими/отровни течности. За почистване използвайте само влажна кърпа.

Ремонти и дейности, които не са описани в това ръководство, да се извършват само от квалифициран специалист.

Използвайте само оригинални аксесоари и оригинални резервни части.

Преди всяка работа извършвайте визуална проверка.

Проверявайте особено предпазните устройства, електрическите органи за управление, електрическите кабели и винтовите съединения за повреди и надеждно затягане.

Само уред, който се обслужва редовно и се поддържа добре, може да бъде надежден помощник. Пропуски в поддръжката и грижата могат да доведат до непредвидими инциденти и наранявания.

При необходимост списъкът с резервни части е достъпен онлайн на www.guede.com.

Гаранция

Гаранционният срок е 12 месеца при професионална употреба, 24 месеца за потребители и започва от датата на покупка на уреда.

Гаранцията покрива единствено дефекти, дължащи се на материални или производствени несъответствия. При предявяване на рекламация по гаранция е необходимо да приложите оригиналния документ за покупка с посочена дата на продажба.

Гаранцията не важи при неправилна употреба, напр. претоварване на уреда, прилагане на сила, повреди вследствие на външно въздействие или попадане на чужди тела. Неспазването на инструкциите за употреба и нормалното износване също не се покриват от гаранцията.

Важна информация за клиента

Моля, имайте предвид, че връщането на уреда – както в рамките, така и извън гаранционния срок – по принцип трябва да се извършва в оригиналната опаковка. Така ефективно се избягват ненужни транспортни повреди и често спорното им уреждане. Само в оригиналния кашон уредът е оптимално защитен и се гарантира безпроблемна обработка.

Сервиз

Имате технически въпроси? Рекламация? Нуждаете се от резервни части или инструкция за експлоатация? В раздел „Сервиз“ на сайта на Güde GmbH & Co. KG (www.guede.com) ще ви съдействаме бързо и без излишни формалности. Помогнете ни да ви помогнем: за да идентифицираме уреда при рекламация, са ни необходими серийният номер, номерът на артикула и годината на производство. Всички тези данни са посочени на табелката с технически данни.

Тел.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Факс: +49 (0) 79 04 / 700-51999

Имейл: support@ts.guede.com

План за инспекция и поддръжка

Ремонти и дейности, които не са описани в това ръководство, да се извършват само от квалифицирани специалисти. Използвайте единствено оригинални аксесоари и оригинални резервни части.

Редовен период на поддръжка		Вреди всяко пускане в експлоатация	След 1 месец или 20 работни часа	След 3 месеца или 50 работни часа	След 6 месеца или 100 работни часа	След 200 работни часа
Моторно масло	Проверка	✓				
	Подмяна		✓		✓	
Горивен маркуч Изпускателна система Смукач Стартер с въже	Проверка	✓				
Въздушен филтър	Почистване			✓		
	Подмяна			✓	✓	
Горивен филтър	Почистване				✓	
Запалителна свещ	Проверка и почистване			✓		

Съвет: За да е уредът винаги надеждно готов за работа, препоръчваме по принцип да добавяте добавка към горивото и при по-дълги периоди без използване да правите по 2–3 пробни пуска годишно.

Отстраняване на неизправности

Неизправност	Причина	Решение
Двигателят не стартира.	Горивният кран е затворен	Уверете се, че горивният кран и ключът за включване/изключване са в положение „ON (ВКЛ.)“.
	Недостатъчно гориво	Долейте гориво
	Твърде слаб дърпеж на стартера	Дръпнете по-енергично стартовото въже.
	Некачествено гориво, съхранение без изпразване на резервоара, неподходящ вид бензин	Източете резервоара и карбуратора, налейте пресен бензин
	Замърсена запалителна свещ (нагар по електродите), твърде голям електроден луфт	Почистете свещта, проверете топлинното ѝ число и при нужда я сменете; настройте 0,6–0,8 mm
	Запалителната свещ е мокра от бензин (двигателят е „удавен“).	Подсушете запалителната свещ и я монтирайте отново
	Недостатъчно масло в двигателя	Долейте масло
	Уредът не е поставен хоризонтално. Показва се липса на масло	Поставете уреда хоризонтално
	Смукачът (choke) не е задействан	Задействайте смукача (choke)
Двигателят работи неравномерно.	Запалителната система не е изправна	Уверете се, че запалителната свещ е монтирана правилно. Проверете дали кабелът на свещта е поставен върху нея. Почистете свещта и проверете правилния електроден луфт.
	Неподходящо гориво	Уверете се, че е използвано правилното гориво.

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6, 74549
Wolpertshausen,
Германия

Тел.: +49-(0)7904/700-0

Факс: +49-(0)7904/700-250

Имейл: info@guede.com